



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят вторая сессия

27 мая 1997 года

Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов*

Часть IV

Международное сотрудничество в целях
развития

Раздел 13 Населенные пункты

(Программа 11 среднесрочного плана на период
1998-2001 годов)

Содержание

	Стр.
Общий обзор	1
А. Директивные органы	5
В. Руководство и управление	6
С. Программа работы	8
1. Жилье и социальные услуги	11
2. Управление городским хозяйством	15
3. Окружающая среда и инфраструктура	20
4. Оценка, мониторинг и информация	26

* Настоящий документ содержит раздел 13 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов. Полный предлагаемый бюджет по программам будет впоследствии опубликован в окончательном виде типографским способом в качестве документа Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят вторая сессия, Дополнение № 6 (A/52/6/Rev.1).

Раздел 13

Населенные пункты

(Программа 11 среднесрочного плана на период 1998-2001 годов)

Общий обзор

- 13.1 Ответственность за осуществление программы работы по данному разделу несет Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат). Он является координационным центром для осуществления программ системы Организации Объединенных Наций в области населенных пунктов и оказания технической помощи государствам-членам в этой области.
- 13.2 В программе работы на 1998-1999 годы находят свое отражение существенные программные изменения по сравнению с двухгодичным периодом 1996-1997 годов. Эти изменения внесены с учетом рекомендаций Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат), состоявшейся в июне 1996 года. Количество подпрограмм было сокращено с восьми до четырех. Помимо этого, в двухгодичном периоде 1996-1997 годов Центр провел реорганизацию своего секретариата.
- 13.3 Общая цель программы работы заключается в оказании помощи и содействия в осуществлении Повестки дня Хабитат — глобального плана действий, принятого на Конференции. Основное внимание в программе работы уделяется следующим четырем приоритетным областям: а) жилье и социальные услуги; б) управление городским хозяйством; с) окружающая среда и инфраструктура; и d) оценка, мониторинг и информация.
- 13.4 Центр будет ориентировать свои усилия на оказание поддержки правительствам, местным органам власти, неправительственным организациям и частному сектору и осуществление сотрудничества с ними в деле решения социальных, экономических и экологических проблем, связанных со стремительно развивающимся процессом урбанизации, и обеспечения того, чтобы все населенные пункты, независимо от их размера, обладали потенциалом для того, чтобы они могли играть ключевую роль в процессе развития и удовлетворять основные потребности своего населения. Ожидается, что эти усилия будут способствовать укреплению организационного и технического потенциала на национальном и местном уровнях для разработки, осуществления, контроля и оценки программ в области жилья и устойчивого развития населенных пунктов для реализации Повестки дня Хабитат и через ее посредство — для достижения целей Повестки дня на XXI век на местном уровне. Это будет обеспечиваться на основе применения комплексного подхода, включающего оказание консультативной помощи по вопросам политики, осуществление целевого технического сотрудничества, а также проведение анализа накопленного опыта и наиболее эффективных методов и осуществление обмена ими.
- 13.5 В предлагаемом по данному разделу объеме ассигнований заложено его увеличение на 63 900 долл. США, или на 0,5 процента, что является результатом увеличения и сокращения объема расходов по различным статьям, в частности исключения ресурсов, первоначально выделенных в двухгодичном периоде 1996-1997 годов в связи с Хабитат II, выделения большего

объема ресурсов для покрытия общих оперативных расходов и приобретения оборудования, принадлежностей и материалов и предлагаемого упразднения двух должностей С-3 и пяти должностей местного уровня, необходимость в которых отпала в связи с реорганизацией Центра и его программы работы.

- 13.6 Предполагаемое распределение объема ресурсов в процентах по данному разделу на двухгодичный период 1998-1999 годов является следующим:

	Регулярный бюджет (в процентах)	Внебюджетные ресурсы
А. Директивные органы	9,3	—
В. Руководство и управление	20,6	5,6
С. Программа работы	70,1	94,4
Итого	100,0	100,0

Таблица 13.1

Сводные потребности с разбивкой по программам

(В тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Программа	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
А. Директивные органы	1 176,5	1 227,0	—	—	1 227,0	(2,6)	1 224,4
Хабитат II	950,1	680,5	(680,5)	(100,0)	—	—	—
В. Руководство и управление	1 969,4	2 091,9	302,6	14,4	2 394,5	327,1	2 721,6
С. Программа работы	7 554,6	7 732,3	441,8	5,7	8 174,1	1 086,5	9 260,6
Д. Вспомогательное обслуживание программ	1 526,6	—	—	—	—	—	—
Итого 1	13 177,2	11 731,7	63,9	0,5	11 795,6	1 411,0	13 206,6

Таблица 13.1 (продолжение)

2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источник средств	Смета на 1998-1999 гг.
			a) Услуги по содействию:	
	—	—	i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	—
	4 474,5	2 517,3	ii) внебюджетной деятельности	2 886,5
			b) Основная деятельность	
	4 477,1	7 339,3	Фонд Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов	5 420,4
	5 129,8	6 521,7	Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат)	6 144,0
			c) Оперативные проекты	
	15 865,2	17 544,0	Фонд Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов	21 500,0
	42 900,9	36 000,0	ПРООН	36 000,0
	4 600,0	9 000,0	Прочие источники	9 000,0
Итого 2	77 446,6	78 922,3		80 950,9
Всего 1 и 2	90 623,8	90 654,0		94 157,5

Таблица 13.2

Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов
(В тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	10 262,3	9 314,2	204,6	2,1	9 518,8	1 247,8	10 766,6
Прочие расходы по персоналу	1 940,6	1 596,7	(223,6)	(14,0)	1 373,1	6,2	1 379,3
Консультанты и эксперты	210,8	335,5	26,5	7,8	362,0	65,2	427,2
Поездки	175,9	218,1	(108,5)	(49,7)	109,6	7,4	117,0
Услуги по контрактам	57,7	71,0	—	—	71,0	15,3	86,3
Общие оперативные расходы	347,8	139,6	12,0	8,5	151,6	26,0	177,6
Представительские расходы	11,8	22,0	(17,3)	(78,6)	4,7	0,9	5,6
Принадлежности и материалы	111,6	29,6	47,8	161,4	77,4	15,2	92,6
Мебель и оборудование	58,7	5,0	122,4	2 448,0	127,4	27,0	154,4
Итого 1	13 177,2	11 731,7	63,9	0,5	11 795,6	1 411,0	13 206,6

Таблица 13.2 (продолжение)

2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Статья расходов	Смета на 1998-1999 гг.
	16 388,4	18 210,1	Должности	17 607,4
	100,7	30,0	Прочие расходы по персоналу	33,0
	2 138,4	2 584,8	Консультанты и эксперты	3 071,0
	1 614,9	1 770,2	Поездки	2 073,1
	4 079,9	4 858,4	Услуги по контрактам	5 546,8
	3 168,5	3 926,3	Общие оперативные расходы	4 512,9
	269,6	182,9	Принадлежности и материалы	215,1
	590,2	605,2	Мебель и оборудование	741,6
	1 586,8	1 754,4	Субсидии и взносы	2 150,0
	47 509,2	45 000,0	Прочее	45 000,0
Итого 2	77 446,6	78 922,3		80 950,9
Всего 1 и 2	90 623,8	90 654,0		94 157,5

Таблица 13.3

Потребности в должностях

Организационное подразделение: Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат)

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
Категория специалистов и выше								
ЗГС	1	1	—	—	—	—	1	1
ПГС	—	—	—	—	1	1	1	1
Д-2	1	1	—	—	1	1	2	2
Д-1	3	3	—	—	6	7	9	10
С-5	6	6	—	—	15	15	21	21
С-4/3	28	26	—	—	34	35	62	61
С-2/1	5	5	—	—	11	11	16	16
Итого	44	42	—	—	68	70	112	112
Категория общего обслуживания								
Прочие разряды	2	2	—	—	—	—	2	2
Итого	2	2	—	—	—	—	2	2
Другие категории								
Местный разряд	27	22	—	—	73	81	100	103
Итого	27	22	—	—	73	81	100	103
Всего	73	66	—	—	141	151	214	217

А. Директивные органы

Таблица 13.4

Сводные потребности с разбивкой по программам (В тыс. долл. США)

Программа	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Директивные органы	1 176,5	1 227,0	—	—	1 227,0	(2,6)	1 224,4
Хабитат II	950,1	680,5	(680,5)	(100,0)	—	—	—
Итого	2 126,6	1 907,5	(680,5)	(100,0)	1 227,0	(2,6)	1 224,4

Комиссия по населенным пунктам

Таблица 13.5

Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов (В тыс. долл. США)

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Прочие расходы по персоналу	1 156,7	1 203,7	—	—	1 203,7	(5,8)	1 197,9
Общие оперативные расходы	15,5	18,6	—	—	18,6	2,3	20,9
Представительские расходы	4,3	4,7	—	—	4,7	0,9	5,6
Итого	1 176,5	1 227,0	—	—	1 227,0	(2,6)	1 224,4

- 13.7 Комиссия по населенным пунктам, в состав которой входят 58 государств-членов, является директивным органом Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам. Комиссия проводит свои сессии на двухгодичной основе и отчитывается перед Генеральной Ассамблеей через Экономический и Социальный Совет. Семнадцатая сессия Комиссии будет созвана в 1999 году. Ожидается, что с учетом мандата, которым Комиссия была наделена на Хабитат II, в работе ее сессий в качестве партнеров будут принимать участие неправительственные организации и представители местных органов власти и частного сектора, занимающиеся вопросами населенных пунктов, в рамках процесса осуществления Повестки дня Хабитат. В связи с этим ожидается, что, начиная с шестнадцатой сессии Комиссии в 1997 году, количество участвующих наблюдателей возрастет.

Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)

Прочие расходы по персоналу

- 13.8 Сметные потребности в размере 1 203 700 долл. США обусловлены наймом временного персонала для обслуживания заседаний (1 198 600 долл. США) и выплатой сверхурочных (5100 долл. США) в связи с обслуживанием семнадцатой сессии Комиссии.

Общие оперативные и представительские расходы

- 13.9 Ассигнования в размере 23 300 долл. США потребуются для проведения семнадцатой сессии Комиссии и будут включать следующее: 8500 долл. США на аренду и техническое обслуживание оборудования; 4700 долл. США на покрытие представительских расходов и 10 100 долл. США на различные услуги для уплаты различных сборов, удовлетворения требований и осуществления выплат в связи с проведением сессии.

В. Руководство и управление

Таблица 13.6

Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов
(В тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	1 901,9	2 014,6	—	—	2 014,6	256,7	2 271,3
Прочие расходы по персоналу	—	—	12,2	—	12,2	2,6	14,8
Консультанты и эксперты	—	—	79,1	—	79,1	17,5	96,6
Поездки	25,5	30,8	—	—	30,8	1,8	32,6
Общие оперативные расходы	29,7	33,0	20,0	60,6	53,0	6,3	59,3
Принадлежности и материалы	12,3	8,5	68,9	810,5	77,4	15,2	92,6
Мебель и оборудование	—	5,0	122,4	2 448,0	127,4	27,0	154,4
Итого 1	1 969,4	2 091,9	302,6	14,4	2 394,5	327,1	2 721,6

2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источник средств	Смета на 1998-1999 гг.
			а) Услуги по содействию:	
			i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	—
	4 474,5	2 517,3	ii) внебюджетной деятельности	2 886,5
			б) Основная деятельность	
	541,0	1 226,7	Фонд Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов	1 183,8
	357,4	480,5	Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат)	449,7
Итого	5 372,9	4 224,5		4 520,0
Всего 1 и 2	7 342,3	6 316,4		7 241,6

Таблица 13.7

Потребности в должностях

Программа: Руководство и управление

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
Категория специалистов и выше								
ЗГС	1	1	—	—	—	—	1	1
ПГС	—	—	—	—	1	1	1	1
Д-2	1	1	—	—	1	1	2	2
Д-1	—	—	—	—	2	2	2	2
С-5	1	1	—	—	—	—	1	1
С-4/3	4	4	—	—	3	3	7	7
Итого	7	7	—	—	7	7	14	14
Категория общего обслуживания								
Прочие разряды	2	2	—	—	—	—	2	2
Итого	2	2	—	—	—	—	2	2
Другие категории								
Местный разряд	5	5	—	—	12	12	17	17
Итого	5	5	—	—	12	12	17	17
Всего	14	14	—	—	19	19	33	33

- 13.10 Штатная структура по разделу «Руководство и управление» включает Канцелярию Директора-исполнителя и Отделение связи в Нью-Йорке. Канцелярия Директора-исполнителя несет ответственность за обеспечение общего руководства и координируемого управления деятельностью Центра и ее контролирование в рамках осуществления его директивных мандатов и утвержденной программы работы. Функции Отделения связи в Нью-Йорке включают участие в работе Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета и заседаниях других межправительственных органов, поддержание связи с постоянными представительствами в Нью-Йорке и представление информации всем сторонам, осуществляющим деятельность в области населенных пунктов, включая неправительственные организации.

Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)**Должности**

- 13.11 Сметная сумма в размере 2 014 600 долл. США предназначена для удовлетворения кадровых потребностей Канцелярии Директора-исполнителя (одна должность ЗГС, одна должность Д-2, одна должность С-5, две должности С-4, одна должность С-3 и пять должностей местного разряда) и Отделения связи с Нью-Йорке (одна должность С-3 и две должности категории общего обслуживания).

Прочие расходы по персоналу

- 13.12 Сметная сумма в размере 12 200 долл. США предназначена для оплаты сверхурочной работы в Канцелярии Директора-исполнителя.

Консультанты и эксперты

- 13.13 Ассигнования в размере 79 100 долл. США потребуются для предоставления консультативных услуг в целях подготовки исследований и докладов по различным аспектам деятельности по осуществлению Повестки дня Хабитат, включая выполнение предоставленного Конференцией мандата на вовлечение различных партнеров, таких, как общинные организации, институты, неправительственные организации и частный сектор, в процесс осуществления глобального плана действий на местном, национальном, региональном и международном уровнях.

Поездки

- 13.14 Сумма в размере 30 800 долл. США предназначена для обеспечения поездок Директора-исполнителя для участия в работе Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и для проведения консультаций со старшими должностными лицами Организации.

Общие оперативные расходы

- 13.15 Сметная сумма в размере 53 000 долл. США потребуется для обеспечения связи как для Канцелярии Директора-исполнителя (20 000 долл. США), так и для Отделения связи в Нью-Йорке (33 000 долл. США). Увеличение суммы на 20 000 долл. США обусловлено потребностями в связи Канцелярии Директора-исполнителя.

Принадлежности и материалы

- 13.16 Ассигнования в размере 77 400 долл. США потребуются для удовлетворения потребностей в принадлежностях и материалах как для Центра в Найроби (66 900 долл. США), так и для Отделения связи в Нью-Йорке (10 500 долл. США).

Мебель и оборудование

- 13.17 Сметные потребности в размере 127 400 долл. США связаны с покрытием расходов на приобретение оборудования для Центра в целом. Это включает покрытие расходов на замену и приобретение компьютеров (45 000 долл. США); модернизацию и расширение систем ЛВС (20 000 долл. США); замену аппаратуры для размножения документации (50 000 долл. США) и прочего конторского оборудования (12 400 долл. США).

С. Программа работы

Таблица 13.8

Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов
(В тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
1. Жилье и социальные услуги	—	1 331,1	431,0	32,3	1 762,1	243,2	2 005,3
2. Управление городским хозяйством	—	2 236,7	55,8	2,4	2 292,5	306,6	2 599,1
3. Окружающая среда и инфраструктура	—	1 569,2	(26,4)	(1,6)	1 542,8	199,9	1 742,7
4. Оценка, мониторинг и информация	—	2 595,3	(18,6)	(0,7)	2 576,7	336,8	2 913,5
Итого 1	7 554,6^a	7 732,3	441,8	5,7	8 174,1	1 086,5	9 260,6

Таблица 13.8 (продолжение)

2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источник средств	Смета на 1998-1999 гг.
			a) Услуги по содействию:	
	—	—	i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	—
	—	—	ii) внебюджетной деятельности	—
			b) Основная деятельность	
	3 936,1	6 113,4	Фонд Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов	4 236,6
	4 772,4	6 041,2	Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам	5 694,3
			c) Оперативные проекты	
	15 865,2	17 544,0	Фонд Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов	21 500,0
	42 900,0	36 000,0	ПРООН	36 000,0
	4 600,0	9 000,0	Прочие источники	9 000,0
Итого 2	72 073,7^a	74 698,6		76 430,9
Всего 1 и 2	79 628,3^a	82 430,9		85 691,5

^a В связи с пересмотром структуры программы расходы за 1994-1995 годы проводятся только по данному разделу.

Таблица 13.9

Потребности в должностях

Программа: Населенные пункты

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
Категория специалистов и выше								
Д-1	3	3	—	—	4	5	7	8
С-5	5	5	—	—	15	15	20	20
С-4/3	24	22	—	—	31	32	55	54
С-2/1	5	5	—	—	11	11	16	16
Итого	37	35	—	—	61	63	98	98
Другие категории								
Местный разряд	22	17	—	—	61	69	83	86
Итого	22	17	—	—	61	69	83	86
Всего	59	52	—	—	122	132	181	184

- 13.18 Общая стратегия по достижению целей Повестки дня Хабитат основана на принципах а) стимулирования и участия; и б) укрепления потенциала и институционального развития. Краеугольным камнем этой стратегии является укрепление партнерских связей между правительствами и местными органами власти, неправительственными организациями, частным сектором и всеми другими заинтересованными сторонами. При разработке этой стратегии Центр будет работать в тесном сотрудничестве с другими организациями системы Организации Объединенных Наций.
- 13.19 Основное внимание в рамках проводимой деятельности будет уделяться: а) оказанию странам содействия в осуществлении Повестки дня Хабитат в рамках их национальных планов действий; б) обслуживанию Комиссии по населенным пунктам и предоставлению ей возможностей для выполнения ее мандата по координации и глобальному контролю осуществления Повестки дня Хабитат и по оценке достигнутого прогресса; с) стимулированию, контролю и поддержке работы партнеров по Хабитат на глобальном, региональном, национальном и местном уровнях; и d) повышению уровня информированности за счет проведения деятельности в области общественной информации по вопросам, касающимся населенных пунктов.
- 13.20 Программа работы призвана обеспечить достижение максимальных результатов на основе использования ограниченных людских и финансовых ресурсов, которые могут быть обеспечены за счет регулярного бюджета, общих и объявленных добровольных взносов в Фонд Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов, конкретных проектов и программ, финансируемых ПРООН, и других источников средств в рамках и за пределами системы Организации Объединенных Наций. В связи с этим ресурсы будут использоваться таким образом, чтобы это способствовало обеспечению взаимодополняемости и комплексному осуществлению проектов и программ. Проводимая деятельность будет включать осуществление глобального наблюдения за тенденциями и возникающими вопросами; проведение исследований в исключительно важных областях, касающихся населенных пунктов; оказание содействия в разработке национальной политики, включая подготовку кадров и укрепление потенциала за счет проведения симпозиумов и семинаров и предоставления стипендий; и подготовку и распространение материалов по линии общественной информации и данных о наиболее эффективных методах. В каждой подпрограмме предусматривается осуществление процесса самооценки.
- 13.21 В рамках программы работы предполагаемое распределение ресурсов в процентах между подпрограммами будет следующим:

	Регулярный бюджет	Внебюджетные ресурсы
	(в процентах)	
Подпрограмма 1. Жилье и социальные услуги	21,7	25,6
Подпрограмма 2. Управление городским хозяйством	28,0	25,0
Подпрограмма 3. Окружающая среда и инфраструктура	18,8	24,1
Подпрограмма 4. Оценка, мониторинг и информация	31,5	25,3
Итого	100,0	100,0

Подпрограмма 1

Жилье и социальные услуги

Таблица 13.10

Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов

(В тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	—	1 241,2	411,0	33,1	1 652,2	225,4	1 877,6
Консультанты и эксперты	—	70,8	—	—	70,8	12,2	83,0
Поездки	—	19,1	—	—	19,1	1,3	20,4
Общие оперативные расходы	—	—	20,0	—	20,0	4,3	24,3
Итого 1	— ^a	1 331,1	431,0	32,3	1 762,1	243,2	2 005,3

2) Внебюджетные ресурсы

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источник средств	Смета на 1998-1999 гг.
			a) Услуги по содействию:	
			i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	—
	—	—	ii) внебюджетной деятельности	—
			b) Основная деятельность	
	—	1 510,3	Фонд Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов	795,6
	—	1 452,3	Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам	2 137,1
			c) Оперативные проекты	
	—	4 386,0	Фонд Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов	5 375,0
	—	9 000,0	ПРООН	9 000,0
	—	2 250,0	Прочие источники	2 250,0
Итого 2	—	18 598,6		19 557,7
Всего 1 и 2	— ^a	19 929,7		21 563,0

^a В связи с пересмотром структуры этой подпрограммы расходы за 1994-1995 годы проведены в сводных таблицах только по данному разделу.

Таблица 13.11
Потребности в должностях

Программа: Жилье и социальные услуги

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
Категория специалистов и выше								
Д-1	1	1	—	—	1	2	2	3
С-5	1	1	—	—	6	6	7	7
С-4/3	6	5	—	—	7	8	13	13
С-2/1	—	—	—	—	1	1	1	1
Итого	8	7	—	—	15	17	23	24
Другие категории								
Местный разряд	5	5	—	—	15	19	20	24
Итого	5	5	—	—	15	19	20	24
Всего	13	12	—	—	30	36	43	48

13.22 В Повестке дня Хабитат подчеркивается, что доступ к безопасному и отвечающему санитарным требованиям жилью и основным услугам имеет существенно важное значение для обеспечения благосостояния людей и что его обеспечение должно являться одним из основных компонентов неотложных усилий, предпринимаемых в интересах более одного миллиарда человек, которые по-прежнему не имеют надлежащего жилья и достаточного доступа к основным социальным услугам. Такой неотложный характер сложившейся ситуации создает огромную проблему для государственного и частного секторов, и к решению этого вопроса следует подключать общины для предоставления надлежащего жилья и услуг в необходимых масштабах и по доступным ценам. В этом отношении Повестка дня Хабитат побудила правительства взять на себя новое обязательство добиваться всестороннего и последовательного осуществления права человека на надлежащее жилье. В двухгодичном периоде 1998-1999 годов основное внимание в рамках этой подпрограммы будет уделяться оказанию поддержки правительствам, партнерам и гражданскому обществу в осуществлении политики и программ на основе стимулирующего подхода, изложенного в Глобальной стратегии в области жилья до 2000 года, и стратегий для содействия осуществлению права человека на надлежащее жилье.

13.23 В двухгодичном периоде 1998-1999 годов мероприятия будут сгруппированы по четырем блокам: жилищная политика и финансирование жилья, права на жилье, общинное развитие и модернизация населенных пунктов, а также строительная промышленность и частный сектор. Будет активизировано сотрудничество с соответствующими учреждениями и организациями системы Организации Объединенных Наций. Основная деятельность по первому блоку включает контроль за осуществлением Глобальной стратегии в области жилья до 2000 года и оказание содействия осуществлению Повестки дня Хабитат при уделении особого внимания жилью и социальным услугам, проведение исследований и анализ политики, осуществление сотрудничества по ключевым вопросам жилищной политики, предоставление жилья и создание благоприятных условий для получения работы, содействие разработке новаторских систем финансирования жилья для удовлетворения потребностей неимущих и оценка форм партнерства в деле финансирования предоставления основных услуг и обеспечения функционирования основных служб. Основное внимание в рамках второго блока будет

уделяться оказанию странам, по их просьбе, содействия в осуществлении права человека на надлежащее жилье за счет осуществления консультативных миссий и проведения совещаний экспертов, а также анализа соответствующего национального законодательства. Третий блок будет включать мероприятия, направленные на укрепление потенциала общин с низким уровнем дохода в деле планирования и осуществления процесса модернизации населенных пунктов и обеспечения управления им через посредство общинных организаций и социальной мобилизации. Мероприятия в рамках этого блока будут также включать налаживание и установление связей со сторонами вне общин, оказание содействия осуществлению общественных инициатив и разработку и пропаганду среди органов управления на всех уровнях стратегий по улучшению положения в области жилья и основных социальных услуг и активизацию сотрудничества с партнерами в деле содействия гарантированию прав собственности и улучшению функционирования неформальных земельных рынков. Установление партнерских связей с частными строительными компаниями для пропагандирования местных строительных технологий, использования местных строительных материалов и развития мелкого предпринимательства будут оставаться основными направлениями деятельности в рамках четвертого блока.

Мероприятия

13.24 В двухгодичном периоде будут осуществляться следующие мероприятия:

- a) обслуживание межправительственных/экспертных органов (РБ/ВР):
 - i) основное обслуживание. Четыре заседания Генеральной Ассамблеи и два заседания Комиссии по населенным пунктам;
 - ii) документация для заседающих органов: а) доклад Комиссии по населенным пунктам Генеральной Ассамблеи об осуществлении Глобальной стратегии в области жилья до 2000 года; и б) доклад Комиссии о контроле за осуществлением Глобальной стратегии;
 - iii) совещания специальных групп экспертов. Два совещания групп экспертов по практическим аспектам осуществления права человека на надлежащее жилье и по вопросам проведения исследований и управления на общинном уровне;
- b) прочая основная деятельность (РБ/ВР):
 - i) периодические публикации. Региональный бюллетень, посвященный программам общинного развития (два выпуска); и Journal of the Network of African Countries in Local Building Materials and Technologies (четыре выпуска);
 - ii) разовые публикации. Обеспечение стимулов и установление партнерских связей в целях предоставления жилья и социальных услуг; предоставление жилья и социальных услуг на основе партнерства и совместных предприятий, организуемых местными органами власти вместе с частным сектором и неправительственными организациями; улучшение условий жизни пожилых людей в городских общинах (вклад Центра в проведение Международного года пожилых людей); участие молодежи в осуществлении Повестки дня Хабитат (три региональных доклада); новаторские механизмы финансирования жилья для оказания помощи группам населения с низким уровнем дохода; практические аспекты осуществления права человека на надлежащее жилье; стратегии обеспечения жилья; анализ положений законодательства, касающихся прав на жилье; женщины и права собственности; общинное развитие (две публикации); партнерство в целях управления общинами; сравнительный обзор: партнерские отношения между общинами и местными органами управления в отдельных странах; стратегии и практика, применяемые на неформальных земельных рынках, и легализация и модернизация незаконно созданных поселений; наиболее эффективные методы гарантирования прав

- собственности; справочник по технологиям, применяемым при строительстве недорогостоящего жилья; и вклад частного сектора в пропаганду применения местных строительных материалов и стимулирование строительству недорогостоящего жилья;
- iii) электронные, аудио- и видеоматериалы. Видеоматериалы об опыте населения в деле развития партнерских связей; и об информационной сети для общинных, муниципальных и неправительственных организаций (страница в системе «Интернет»);
 - iv) буклеты, брошюры. Две брошюры, посвященные Центру по ресурсам для устойчивого развития населенных пунктов в Центральной Америке и Системе связи между общинами; подборка учебных материалов по вопросам легализации и модернизации незаконно созданных поселений; и четыре фактологических бюллетеня по проектам;
 - v) технические материалы. Визуальная база данных об экологически безопасных методах строительства;
- c) международное сотрудничество и межучрежденческая координация и связь. Участие в совещаниях совместно с представителями местных органов власти, лицами, занимающимися вопросами развития частного сектора, представителями неправительственных организаций, молодежных групп и других партнеров в рамках осуществления Повестки дня Хабитат; и участие в заседаниях Комиссии по правам человека при рассмотрении ею вопроса о праве человека на надлежащее жилье;
- d) техническое сотрудничество (ВР):
- i) консультативные услуги. Шесть миссий по вопросам, касающимся стимулирующей жилищной политики и новаторских механизмов финансирования жилья; две миссии по вопросам осуществления права человека на надлежащее жилье; шесть миссий по вопросам участия общин и управления в контексте оказания странам помощи в осуществлении Повестки дня Хабитат; четыре миссии по вопросам, касающимся обеспечения равного доступа к гарантированным правам собственности, неформальных земельных рынков и легализации и модернизации незаконно созданных поселений; и семь миссий для оказания содействия странам в разработке технологий производства недорогостоящих жилых конструкций;
 - ii) групповая учебная подготовка (семинары, симпозиумы, практикумы). Региональные симпозиумы по новаторским механизмам финансирования жилья; два совещания по обзору программ в области общинного управления; три субрегиональных семинара по вопросам, касающимся стимулирования деятельности общин, стратегий подготовки кадров с участием населения и мобилизации ресурсов для общинных инициатив; три национальных дискуссии, касающиеся общинных подходов к развитию населенных пунктов для осуществления Повестки дня Хабитат; три региональных практикума по вопросам, касающимся гарантирования прав собственности, неформальных земельных рынков и легализации и модернизации незаконно созданных поселений; консультации с местными органами власти, неправительственными организациями и партнерами из частного сектора по вопросам обеспечения равного доступа к гарантированным правам собственности; и региональный симпозиум с участием партнеров из частного сектора по вопросу о дешевых строительных технологиях;
 - iii) проекты на местах. Восемь страновых проектов по оказанию помощи в разработке национальной жилищной политики и финансировании жилья; четыре страновых проекта на местах; четыре субрегиональных проекта; четыре страновых проекта по

неформальным земельным рынкам и модернизации неформального жилья; и два страновых проекта по производству недорогостоящих жилых конструкций.

Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)

Должности

- 13.25 Сметная сумма в размере 1 652 200 долл. США предназначается для удовлетворения кадровых потребностей по этой подпрограмме, которые после реорганизации программы работы будут включать семь должностей категории специалистов (одна должность Д-1, одна должность С-5, три должности С-4 и две должности С-3) и пять должностей местного разряда. Одну вакантную должность С-3 предлагается упразднить. Увеличение объема расходов на 411 000 долл. США является совокупным результатом применения новых стандартизованных норм вакансий и предлагаемого упразднения должности С-3.

Консультанты и эксперты

- 13.26 Ассигнования в размере 70 800 долл. США потребуются для следующего: а) 49 700 долл. США для оплаты услуг консультантов в целях подготовки следующих публикаций: i) доклад о контроле за осуществлением Глобальной стратегии в области жилья до 2000 года; ii) создание стимулов и налаживание партнерских связей в целях предоставления жилья и социальных услуг; iii) предоставление жилья и социальных услуг через посредство партнерских отношений и совместных предприятий с местными органами власти, частным сектором и неправительственными организациями; iv) новаторские механизмы финансирования жилья при оказании содействия группам населения с низким уровнем дохода в деле финансирования жилья и услуг; v) документация по вопросам законодательства в области прав человека и его анализ; и vi) вклад частного сектора в пропагандирование применения местных строительных материалов и строительства недорогостоящего жилья; и б) 21 100 долл. США для созыва совещания группы экспертов по практическим аспектам осуществления права человека на надлежащее жилье.

Поездки

- 13.27 Сумма в размере 19 100 долл. США предназначается для сбора информации и участия в совещаниях Организации Объединенных Наций, а также совещаниях, организуемых партнерскими учреждениями и организациями по вопросам осуществления Повестки дня Хабитат.

Общие оперативные расходы

- 13.28 Сметная сумма в размере 20 000 долл. США потребует для покрытия расходов на связь.

Подпрограмма 2

Управление городским хозяйством

Таблица 13.12

Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов (В тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	—	2 147,0	35,8	1,6	2 182,8	289,1	2 471,9
Консультанты и эксперты	—	70,7	—	—	70,7	11,8	82,5
Поездки	—	19,0	—	—	19,0	1,4	20,4

Раздел 13

Населенные пункты

Общие оперативные расходы	—	—	20,0	—	20,0	4,3	24,3
Итого 1	— ^a	2 236,7	55,8	2,4	2 292,5	306,6	2 599,1

Таблица 13.12 (продолжение)

2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источник средств	Смета на 1998-1999 гг.
			a) Услуги по содействию:	
	—	—	i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	—
	—	—	ii) внебюджетной деятельности	—
			b) Основная деятельность	
	—	1 425,3	Фонд Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов	311,0
	—	1 537,2	Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам	2 139,0
			c) Оперативные проекты	
	—	4 386,0	Фонд Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов	5 375,0
	—	9 000,0	ПРООН	9 000,0
	—	2 250,0	Прочие источники	2 250,0
Итого 2	—	18 598,5		19 075,0
Всего 1 и 2	— ^a	20 835,2		21 674,1

^a В связи с пересмотром структуры подпрограммы расходы за 1994-1995 годы показаны в сводных таблицах только по данному разделу.

Таблица 13.13

Потребности в должностях

Программа: Управление городским хозяйством

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
Категория специалистов и выше								
Д-1	1	1	—	—	2	2	3	3
С-5	2	2	—	—	3	3	5	5
С-4/3	6	6	—	—	4	4	10	10
С-2/1	1	1	—	—	2	2	3	3
Итого	10	10	—	—	11	11	21	21
Другие категории								
Местный разряд	5	5	—	—	8	12	13	17
Итого	5	5	—	—	8	12	13	17
Всего	15	15	—	—	19	23	34	38

- 13.29 Все более возрастающие темпы урбанизации в мире предполагают, что обеспечение устойчивого развития будет в значительной степени зависеть от степени развития управленческого потенциала во всех населенных пунктах городского типа. Поэтому органы управления муниципального уровня призваны играть ключевую роль в обеспечении жизнеспособности и устойчивости населенных пунктов и справедливости условий жизни в них, поскольку этот уровень управления наиболее близок к населению. Вместе с тем, как это признано в Повестке дня Хабитат, нехватка достаточно квалифицированных кадров и слабость институциональных систем и технического потенциала относятся к числу основных факторов, препятствующих улучшению условий в населенных пунктах во многих странах, особенно развивающихся. Поэтому стратегии по укреплению потенциала и институциональному развитию должны представлять собой неотъемлемый элемент политики в области развития населенных пунктов на национальном и местном уровнях. В первую очередь в развивающихся странах, где изменения в структурах населенных пунктов происходят быстрыми темпами, обуславливая возникновение сложных социально-экономических и экологических проблем, требующих безотлагательного решения, необходимо обеспечить эффективное и действенное развитие и передачу навыков руководства, знаний и опыта в области планирования и управления, «ноу-хау», технологий и ресурсов. Роль Центра заключается главным образом в укреплении национального потенциала по удовлетворению этих потребностей за счет осуществления информационно-пропагандистской деятельности, обеспечения директивных указаний и общих инструментов (разрабатываемых совместно с партнерами), проведения стратегических стимулирующих мероприятий, таких, как подготовка инструкторов в новых и не охваченных ранее областях, и мероприятий по контролю и оценке.
- 13.30 Мероприятия по этой подпрограмме сгруппированы в четыре следующих блока: управление городским хозяйством и руководство на местах, городское и региональное планирование, женщины в процессе развития населенных пунктов и сокращение масштабов нищеты в городах — ключевые элементы национальных планов действий по выполнению решений Хабитат II. Эта деятельность будет направлена на обеспечение транспарентного, репрезентативного и подотчетного управления и действенного и эффективного управления населенными пунктами, что будет способствовать улучшению условий жизни для всех в рамках более открытого, справедливого, равноправного и устойчивого общества и поощрению предоставления женщинам прав и возможностей в политической и экономической областях и их участия в процессе управления населенными пунктами. Эта деятельность будет осуществляться в сотрудничестве с национальными комитетами, которые подготовили национальные планы действий по реализации решений Хабитат II.

Мероприятия

- 13.31 В ходе двухгодичного периода будут проводиться следующие мероприятия:
- a) обслуживание межправительственных/экспертных органов:
 - i) документация для заседающих органов. Два доклада для Комиссии по населенным пунктам: а) практика партнерства на страновом уровне; и б) финансовая и прочая помощь, предоставляемая развивающимся странам и этими странами друг другу в целях развития населенных пунктов;
 - ii) совещания специальных групп экспертов. Международная конференция по обзору планирования и регулирования деятельности по осуществлению Повестки дня на XXI век на местном уровне;
 - b) прочая основная деятельность (РБ/ВР):
 - i) разовые публикации. Программный документ по вопросам управления городским хозяйством и децентрализации деятельности; две аналитические публикации в рамках программы по вопросам управления городским хозяйством, посвященные

- вопросам управления на местах и финансирования деятельности в городах; два учебных руководства/справочника по вопросам финансового управления в местных органах власти; одно учебное руководство/справочник для выборных должностных лиц местных органов управления; руководящие принципы относительно укрепления связей между сельскими и городскими районами в развивающихся странах; программный документ по актуальным вопросам городского планирования; последствия демографических тенденций последнего времени для устойчивого развития населенных пунктов: последствия для политики в области управления городским хозяйством; партнерский диалог в рамках стимулирования более широкой разработки средств для рационального использования земельных угодий: обследование земельных ресурсов и их крупномасштабное картографирование; опыт проведения приватизации муниципальных служб; руководящие указания относительно контроля за осуществлением Повестки дня Хабитат с учетом гендерной проблематики в контексте быстрой урбанизации; пять публикаций в рамках программы по вопросам управления городским хозяйством на центральном и региональном уровнях, посвященных вопросам стратегий и методов сокращения масштабов нищеты в городах; сеть Совета по сотрудничеству в области водоснабжения и санитарии, занимающаяся предоставлением услуг городской бедноте; международное консультативное совещание по проблеме нищеты в городах; и сборник материалов о мероприятиях по сокращению масштабов нищеты в городах;
- ii) электронные, аудио- и видеоматериалы. Видеоматериал под названием «Наша практика», посвященный незаконным поселениям городского типа; программное обеспечение в версии Beta по связям между городскими и сельскими районами и по вопросам управления городским хозяйством (страница в системе «Интернет»);
 - iii) технические материалы. База данных по проблеме нищеты в городах;
- c) международное сотрудничество и межучрежденческая координация и связь. Участие в совещаниях, организуемых местными органами власти, неправительственными организациями, учреждениями по вопросам укрепления потенциала и другими партнерами; четыре консультативных совещания координационного комитета форума по борьбе с нищетой в городах; и два совещания в рамках форума по борьбе с нищетой в городах;
- d) техническое сотрудничество (ВР):
- i) консультативные услуги. Семь консультативных миссий по вопросам укрепления национальных и местных учреждений, занимающихся проблемами укрепления потенциала, а также по вопросам городского развития, управления городским хозяйством, муниципальных финансов и укрепления потенциала для обеспечения управления и руководства на местах; четыре консультативные миссии, включая проведение консультативных совещаний на страновом и городском уровнях, по вопросам землепользования в городах, управления на местах и муниципальных финансов; три миссии по содействию проведению на национальном уровне обследований земельных ресурсов и их крупномасштабного картографирования; две миссии для предоставления консультативных услуг по вопросам сокращения масштабов нищеты в городах; и две миссии для предоставления консультативных услуг в рамках текущих проектов по управлению городским хозяйством по вопросам, касающимся актуализации гендерной проблематики;
 - ii) групповая подготовка (семинары, практикумы, симпозиумы). Диалог по вопросам политики и практикум с участием экспертов по вопросам оценки эффективности программ и мероприятий по укреплению потенциала (перенос с 1996-1997 годов); программа по вопросам управления городским хозяйством: консультативные совещания приблизительно в восьми городах по вопросам управления/городского

развития, включая муниципальные финансы; 2 партнерских семинара/практикума по вопросам политики, посвященные стратегии укрепления потенциала для управления городским хозяйством и обеспечения руководства на местах в поддержку осуществления национальных планов действий по выполнению решений Хабитат II; 2 учебных практикума по вопросам устойчивого развития городов, управления городским хозяйством и муниципальных финансов; 2 учебных практикума, в сочетании с подготовкой инструкторов, по вопросам развития на местах навыков руководства и управления; 3 региональных партнерских симпозиума по вопросам укрепления потенциала в области землепользования в городах; экспериментальный симпозиум по вопросам выработки у неправительственных организаций навыков руководства и управления и сотрудничества между неправительственными организациями и местными органами управления; 15 стипендий для инструкторов и должностных лиц для участия в диалоге/симпозиуме, посвященном оценке результативности деятельности; 15 стипендий для представителей национальных и местных учреждений по укреплению потенциала, местных органов управления и их ассоциаций и неправительственных организаций для участия в практикуме по вопросам стратегии укрепления потенциала; 40 стипендий для должностных лиц местных органов управления для участия в учебных семинарах по вопросам устойчивого развития населенных пунктов, управления городским хозяйством и муниципальных финансов; 40 стипендий для выборных должностных лиц местных органов управления для участия в учебных курсах, проводимых параллельно с подготовкой инструкторов, по вопросам развития навыков руководства и управления; 12 стипендий (4 стипендии для каждого региона) для участия в региональных учебных практикумах по вопросам землепользования в городах; 15 стипендий для руководителей неправительственных организаций по вопросам развития навыков руководства и управления и сотрудничества между неправительственными организациями и местными органами управления; 2 региональных практикума по вопросам обзора и пересмотра законодательства в области планирования устойчивого развития населенных пунктов и управления ими; партнерская дискуссия по вопросам управления, посвященная демографическим проблемам, затрагивающим устойчивое развитие населенных пунктов; консультативные совещания партнеров по вопросам расширения сферы охвата обследования земельных ресурсов и их крупномасштабного картографирования для поддержки планирования и устойчивого освоения и использования земельных ресурсов в развивающихся странах: проблемы, альтернативы, возможности и перспективы; семинар для руководителей местных органов власти по гендерной проблематике; 4 региональных и 1 межрегиональный симпозиум по вопросам осуществления Повестки дня Хабитат с учетом гендерной проблематики; 25 стипендий для неправительственных организаций и женщин, работающих в органах управления; консультативные совещания в рамках программы по вопросам управления городским хозяйством, которые планируется провести приблизительно в 16 городах по вопросам сокращения масштабов нищеты в городах; и практикумы по проблемам управления городским хозяйством и регионального планирования и/или оценки (приблизительно 8), посвященные вопросу сокращения масштабов нищеты в городах;

- iii) проекты на местах. Десять проектов по вопросам укрепления потенциала для управления городским хозяйством в отдельных городах и странах в поддержку осуществления национальных планов действий по выполнению решений Хабитат II; два проекта по оказанию технической помощи под названием «Сокращение масштабов преступности в африканских городах», посвященные мероприятиям по предупреждению преступности на общинном уровне и укреплению потенциала на муниципальном уровне в Йоханнесбурге и Дар-эс-Саламе; четыре проекта по

оказанию технической помощи, посвященные вопросам сокращения масштабов нищеты в городах.

Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)**Должности**

- 13.32 Ассигнования на сумму 2 182 800 долл. США связаны с потребностями в отношении укомплектования штатов по данной подпрограмме, которые после реорганизации программы работы будут включать 10 должностей категории специалистов (одну должность Д-1, две должности С-5, три должности С-4, четыре должности С-3 и одну должность С-2/1) и пять должностей местного разряда. Рост объема ресурсов на 35 800 долл. США обусловлен применением новых стандартизированных показателей доли вакантных должностей.

Консультанты и эксперты

- 13.33 Потребуется сметные ассигнования в размере 70 700 долл. США, которые распределятся следующим образом: а) 47 500 долл. США на консультационные услуги в связи с подготовкой пяти публикаций — а) публикации, посвященной практике партнерских отношений на страновом уровне; б) публикации относительно финансовой и иной помощи, предоставляемой развивающимся странам, и помощи, предоставляемой развивающимися странами друг другу в целях развития населенных пунктов; с) программного документа по вопросу об управлении городским хозяйством и его децентрализации; d) руководящих принципов, касающихся укрепления связей между сельскими и городскими районами в развивающихся странах, и е) программного документа, озаглавленного «К вопросу о городском планировании» — и б) 23 200 долл. США на организацию совещания группы экспертов по вопросу о подготовке к проведению международной конференции по рассмотрению опыта планирования и управления в рамках деятельности по осуществлению Повестки дня на XXI век на местном уровне.

Поездки

- 13.34 Потребуется 19 000 долл. США для покрытия расходов на поездки персонала в связи с консультациями, сбором информации и участием в совещаниях, организуемых местными властями, неправительственными организациями, учреждениями, занимающимися проблемой создания потенциала, и другими партнерами.

Общие оперативные расходы

- 13.35 Испрашиваются ассигнования на сумму 20 000 долл. США на средства связи.

Подпрограмма 3**Окружающая среда и инфраструктура**

Таблица 13.14

Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов

(В тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	—	1 479,6	(26,4)	(1,7)	1 453,2	186,8	1 640,0
Консультанты и эксперты	—	70,6	—	—	70,6	11,8	82,4
Поездки	—	19,0	—	—	19,0	1,3	20,3
Итого 1	— ^a	1 569,2	(26,4)	(1,6)	1 542,8	199,9	1 742,7

Таблица 13.14 (продолжение)

2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источник средств	Смета на 1998-1999 гг.
			a) Услуги по содействию:	
	—	—	i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	—
	—	—	ii) внебюджетной деятельности	—
			b) Основная деятельность	
	—	1 452,3	Фонд Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов	759,6
	—	1 510,2	Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам	1 068,1
			c) Оперативные проекты	
	—	4 386,0	Фонд Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов	5 375,0
	—	9 000,0	ПРООН	9 000,0
	—	2 250,0	Прочие источники	2 250,0
Итого 2	—	18 598,5		18 452,7
Всего 1 и 2	—^a	20 167,7		20 195,4

^a Поскольку структура подпрограммы была изменена, расходы на 1994-1995 годы приводятся только в сводных таблицах по разделам.

Таблица 13.15

Потребности в должностях

Программа: Окружающая среда и инфраструктура

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
Категория специалистов и выше								
Д-1	—	—	—	—	1	1	1	1
С-5	1	1	—	—	4	4	5	5
С-4/3	5	5	—	—	6	6	11	11
С-2/1	1	1	—	—	2	2	3	3
Итого	7	7	—	—	13	13	20	20
Другие категории								
Сотрудники местного разряда	5	3	—	—	17	17	22	20
Итого	5	3	—	—	17	17	22	20
Всего	12	10	—	—	30	30	42	40

- 13.36 В Повестке дня Хабитат подчеркивается важное значение создания более благоприятных условий для жизни в целях обеспечения здоровья и благополучия людей и улучшения условий их жизни в качестве крайне важной предпосылки к устойчивому развитию населенных пунктов. Связанные со здоровьем проблемы, возникающие вследствие отсутствия доступа к безопасной воде и санитарно-профилактическим услугам, не отвечающей предъявляемым требованиям утилизации отходов, некачественного дренирования и загрязнения воздуха, самым серьезным образом сказываются на качестве жизни и на общем вкладе общества в общемировое устойчивое развитие. Комплексный подход к созданию экологически безопасной инфраструктуры в населенных пунктах, в частности в интересах людей, живущих в нищете как в сельских, так и в городских районах, представляет собой ценный вклад в устойчивое развитие населенных пунктов, способный повысить качество жизни, уменьшить масштабы негативного воздействия на окружающую среду, улучшить общие показатели здоровья населения и облегчить бремя, связанное с инвестированием как системы лечебных учреждений, так и деятельности по уменьшению масштабов нищеты.
- 13.37 Основное внимание в рамках мероприятий по данной подпрограмме будет уделяться следующим трем комплексным темам: а) инфраструктура и технология; б) экологическое планирование и природопользование; и с) ликвидация последствий стихийных бедствий. Усилия будут направлены главным образом на содействие осуществлению национальных планов действий по решению приоритетных проблем, указанных в Повестке дня Хабитат. В рамках подпрограммы будут приниматься меры по поощрению комплексного, предполагающего широкое участие населения и учитывающего гендерные аспекты подхода к регулированию и восстановлению условий жизни посредством формирования потенциала на местном, региональном и национальном уровнях. Мероприятия в рамках данной подпрограммы направлены на создание для общин и органов управления на различных уровнях возможностей для выбора практических стратегий и разработки для них руководящих принципов в отношении планирования и осуществления деятельности, и будет распространена информация об оптимальных видах услуг по управлению объектами инфраструктуры и их обслуживанию. Благодаря демонстрационным проектам в городах в процессе принятия решений о развитии городского хозяйства будет учитываться природопользование и будет укрепляться местный потенциал в этой области. Поддержка мероприятий в сфере экологического планирования и природопользования будет обеспечиваться на страновом, региональном и глобальном уровнях. Центр будет также сотрудничать с соответствующими органами управления, частным сектором и общинными группами в целях формирования потенциалов в сферах обеспечения готовности к стихийным бедствиям и реагирования на них, планирование которых осуществлялось бы посредством согласованных усилий и которые реализовывались бы на практике на основе гибкого подхода. Поскольку в ситуациях, связанных со стихийными бедствиями, в наибольшей степени страдают женщины и дети, их потребности будут учитываться на всех этапах деятельности по управлению процессом развития. Будет поощряться активное участие женщин в планировании развития.
- 13.38 Мероприятия по подпрограмме будут включать осуществляемые в настоящее время Центром оперативные программы, такие, как программа создания инфраструктуры населенных пунктов и защиты окружающей среды, программа устойчивого развития городов и программа осуществления Повестки дня на XXI век с учетом местных потребностей. Будут также предоставляться услуги Комиссии по устойчивому развитию и соответствующим подкомитетам Административного комитета по координации. Будет вестись постоянное наблюдение за ходом осуществления подпрограммы и будет проводиться периодическая оценка этого процесса с целью обеспечить ее эффективность и действенность в том, что касается реализации задач, поставленных в Повестке дня Хабитат.
- 13.39 Будет осуществляться стратегия активного сотрудничества с местными органами власти, частным сектором, неправительственными организациями, научными и профессиональными группами (например, Международным советом по местным инициативам в области

окружающей среды, Всемирной ассоциацией городов и местных органов власти, Всемирным советом деловых кругов по вопросам устойчивого развития и Всемирным альянсом инженеров за устойчивое развитие), а также соответствующими органами Организации Объединенных Наций, особенно с ПРООН, Департаментом по гуманитарным вопросам, ЮНЕП, УВКБ, ЮНИСЕФ, ВОЗ, МОТ, Всемирным банком и региональными банками развития в целях использования имеющихся ресурсов и обеспечения максимальной результативности подпрограммы. При осуществлении данной подпрограммы будут предприниматься усилия по задействованию национальных специалистов и местных консультантов по всему комплексу вопросов и, в частности, использованию потенциала национальных комитетов, уже созданных в различных странах для подготовки национальных планов действий.

Мероприятия

13.40 В течение двухгодичного периода будут проводиться следующие мероприятия:

- a) обслуживание межправительственных органов/органов экспертов (РБ/ВР):
 - i) документация для заседающих органов. Два доклада Комиссии по устойчивому развитию по вопросу об экологически безопасной утилизации твердых отходов и вопросам, связанным с удалением сточных вод (Повестка дня на XXI век);
 - ii) совещания специальных групп экспертов. Совещание группы экспертов, посвященное созданию потенциала в области использования экономически безопасных технологий в целях создания инфраструктуры в населенных пунктах с уделением особого внимания потребностям наименее развитых стран;
- b) другие основные мероприятия (РБ/ВР):
 - i) разовые публикации. Программный документ о роли окружающей среды и инфраструктуры в устойчивом развитии населенных пунктов; использование экономических и нормативных инструментов для регулирования спроса на воду в городских районах; справочник по водопользованию для стран Африки; стратегии минимизации отходов в интересах развивающихся стран; стратегии экологически безопасного использования энергии в городских районах стран Африки, расположенных к югу от Сахары; публикация по вопросу о регулировании деятельности неофициального сектора городского транспорта; публикации, посвященные средствам управления экологическим планированием и природопользованием в городах (пять публикаций); публикации по вопросу о разработке и осуществлению местных планов действий в области устойчивого развития (две публикации); публикация об успешном опыте постконфликтного восстановления населенных пунктов и извлеченных уроках; и публикация, касающаяся оценки потребностей в подготовке кадров по вопросам ликвидации последствий стихийных бедствий и содержащая руководящие принципы в отношении стратегии профессиональной подготовки по вопросам, связанным с ликвидацией последствий стихийных бедствий и населенными пунктами;
 - ii) материалы в электронной форме и аудио- и видеоматериалы. Видеофильмы: «Партнерские связи в сфере водопользования» и «Обращение отходов в средства к существованию»; пакет учебных видеофильмов, посвященных общинным системам информации о природопользовании; видеофильм о развитии микропредприятий в сфере транспорта: быстро развивающийся сектор немоторизованного транспорта в Юго-Восточной Азии; и видеофильм «Города, находящиеся под угрозой»;
 - iii) технические материалы. Информационный киоск в системе «Интернет» по вопросам утилизации твердых отходов; устойчивого развития городов; осуществления Повестки дня на XXI век с учетом местных потребностей; и использования справочных систем по населенным пунктам и стихийным бедствиям;

с) международное сотрудничество и межучрежденческая координация и связь:

Участие в работе Межсекретариатской группы по водным ресурсам Административного комитета по координации; заседаниях Административного комитета по координации и Консультативного комитета по программе и оперативным вопросам; двух глобальных совещаниях с партнерами по программе устойчивого развития городов (городами-партнерами, сотрудничающими вспомогательными программами и странами-донорами); двух глобальных совещаниях в рамках форума по проблемам городской среды; трех международных или региональных семинарах, организованных международными неправительственными организациями, такими, как Международный комитет Красного Креста, ОКСФАМ, организация «Action Air» и Центр по вопросам беженцев Оксфордского университета; совещаниях международных, региональных и страновых объединений партнеров (местных органов власти, неправительственных организаций, общин и академических кругов) по вопросу о ликвидации последствий стихийных бедствий; и в осуществлении Программы подготовки кадров по организации работ в случае стихийных бедствий ПРООН/Департамента по гуманитарным вопросам и в трех страновых практикумах; вклады в шесть призывов к совместным действиям и в работу совещаний доноров; и укрепление роли Совместной целевой группы по вопросу о переходе от оказания чрезвычайной помощи к развитию Хабитат/ЮНЕП (регулярные заседания и совместные миссии на местах);

d) техническое сотрудничество (ВР/РБ):

- i) консультационные услуги. Пять миссий по содействию применению многосекторальных подходов к планам инвестиционной деятельности в таких сферах, как городская инфраструктура, созданию потенциала для регулирования спроса и поощрению развития партнерских отношений между государственным и частным секторами; миссии по оказанию поддержки государствам-членам в осуществлении национальных планов действий для подготовки к Хабитат II; 15 миссий в поддержку осуществления национальных планов действий в области экологического планирования и природопользования; и 10 миссий по содействию местным органам власти, местным общинам и национальным правительствам в области управления деятельностью по предупреждению стихийных бедствий и восстановлению населенных пунктов;
- ii) групповая подготовка (семинары, практикумы, симпозиумы). Два общегородских практикума по вопросу о комплексном управлении водными ресурсами в пригородной зоне и использовании объектов природоохранной инфраструктуры на общинном уровне; один региональный практикум, посвященный партнерским отношениям в секторе водопользования; региональный практикум для Африки по вопросу о взаимосвязи между энергетикой и окружающей средой в городских районах; и региональные программы содействия устойчивому развитию городов и обмена информацией;
- iii) проекты на местах. Два проекта, касающихся общинных систем информации по вопросам природопользования в Индонезии и Гане; 3 проекта технической помощи в трех странах в поддержку предпринимаемых на национальном и местном уровнях усилий по совершенствованию основных объектов инфраструктуры и улучшению санитарного состояния окружающей среды; 15 демонстрационных проектов по линии программы устойчивого развития городов, в том числе связанных с подготовкой кратких описаний экологической обстановки в городах, стратегическим планированием и осуществлением деятельности и созданием общесистемного потенциала в области экологического планирования и природопользования; 3 проекта на местах в провинциальных городах во Вьетнаме, Кении и Марокко на тему «Осуществление

Повестки дня на XXI век с учетом местных потребностей: планирование деятельности в целях устойчивого развития городов»; 3 национальных проекта в области экологического планирования и природопользования; и 10 проектов на местах, касающихся ликвидации последствий стихийных бедствий в населенных пунктах.

Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)

Должности

- 13.41 Сметные ассигнования на сумму 1 453 200 долл. США связаны с потребностями в отношении укомплектования штатов по данной подпрограмме, которые после реорганизации программы работы будут включать семь должностей категории специалистов (одну должность С-5, три должности С-4, две должности С-3 и одну должность С-2/1) и три должности местного разряда. Предлагается ликвидировать две вакантные должности технического секретаря местного разряда. Сокращение объема ресурсов на 26 400 долл. США обусловлено совокупным воздействием применения новых стандартизированных показателей доли вакантных должностей и предлагаемой ликвидации двух должностей местного разряда.

Консультанты и эксперты

- 13.42 Потребуется ассигнования в размере 70 600 долл. США, которые распределяются следующим образом: а) 47 600 долл. США для покрытия расходов на оплату услуг консультантов, специальные знания которых будут использоваться при подготовке следующих трех докладов: i) доклада Комиссии по устойчивому развитию о ходе осуществления Повестки дня на XXI век (экологически безопасная утилизация твердых отходов и вопросы удаления сточных вод); ii) программный документ по вопросу о роли окружающей среды и инфраструктуры в обеспечении устойчивого развития населенных пунктов; и iii) доклад об успешном опыте постконфликтного восстановления населенных пунктов; и b) 23 000 долл. США для покрытия расходов по созыву одного заседания группы экспертов по вопросу о формировании потенциала для использования экологически безопасных технологий в целях создания инфраструктуры в населенных пунктах с уделением особого внимания потребностям наименее развитых стран.

Поездки

- 13.43 Сметные потребности на сумму 19 000 долл. США связаны со служебными командировками сотрудников в связи с проведением консультаций, сбором информации и участием в совещаниях Межсекретариатской группы по водным ресурсам Административного комитета по координации и объединений партнеров по вопросам ликвидации последствий стихийных бедствий.

Подпрограмма 4

Оценка, мониторинг и информация

Таблица 13.16

Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов

(В тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	—	2 431,8	(215,8)	(8,8)	2 216,0	289,8	2 505,8
Прочие расходы по персоналу	—	—	157,2	—	157,2	9,4	166,6
Консультанты и эксперты	—	70,8	—	—	70,8	11,9	82,7
Поездки	—	21,7	—	—	21,7	1,6	23,3
Услуги по контрактам	—	71,0	—	—	71,0	15,3	86,3
Общие оперативные расходы	—	—	40,0	—	40,0	8,8	48,8
Итого 1	— ^a	2 595,3	(18,6)	(0,7)	2 576,7	336,8	2 913,5

2) Внебюджетные ресурсы

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источник средств	Смета на 1998-1999 гг.
			a) Услуги по содействию:	
	—	—	i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	—
	—	—	ii) внебюджетной деятельности	—
			b) Основная деятельность	
	—	1 756,5	Фонд Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов	2 370,4
	—	1 510,2	Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам	350,1
			c) Оперативные проекты	
	—	4 386,0	Фонд Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов	5 375,0
	—	9 000,0	ПРООН	9 000,0
	—	2 250,0	Прочие источники	2 250,0
Итого 2	—	18 902,7		19 345,5
Всего 1 и 2	—	21 498,0		22 259,0

^a Поскольку структура подпрограммы была изменена, расходы на 1994-1995 годы приводятся только в сводных таблицах по разделам.

Таблица 13.17
Потребности в должностях

Программа: Оценка, мониторинг и информация

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
Категория специалистов и выше								
Д-1	1	1	—	—	—	—	1	1
С-5	1	1	—	—	2	2	3	3
С-4/3	7	6	—	—	14	14	21	20
С-2/1	3	3	—	—	6	6	9	9
Итого	12	11	—	—	22	22	34	33
Другие категории								
Сотрудники местного разряда	7	4	—	—	21	21	28	25
Итого	7	4	—	—	21	21	28	25
Всего	19	15	—	—	43	43	62	58

13.44 В Повестке дня Хабитат подчеркивается необходимость осуществления постоянного мониторинга, анализа и оценки результатов политики, программ и мероприятий на глобальном, региональном, национальном и местном уровнях национальными правительствами, местными органами власти и всеми другими партнерами, с тем чтобы содействовать осуществлению Повестки дня и достижению цели обеспечения надлежащего жилья для всех и устойчивого развития населенных пунктов. В Повестке дня также подчеркивается крайне важное значение создания благоприятных условий для развития партнерских отношений на всех уровнях, а также глобального обмена информацией о достигнутых успехах. Таким образом, основная направленность подпрограммы заключается в поддержке деятельности по осуществлению Повестки дня Хабитат и работы Комиссии по устойчивому развитию и других соответствующих межправительственных органов посредством содействия наблюдению за ходом осуществления Повестки дня на национальном и местном уровнях; оценки условий в населенных пунктах и тенденций и политики и практики; обеспечения информированности и глобального обмена информацией; и поддержки работы основных партнеров — как учреждений системы Организации Объединенных Наций, так и не связанных с ней учреждений — в рамках сферы полномочий Центра как координатора деятельности по осуществлению Повестки дня Хабитат, а также куратора, отвечающего за осуществление тех компонентов Повестки дня на XXI век, которые касаются населенных пунктов.

13.45 Мероприятия будут разбиты на три группы, при этом особое внимание будет уделено показателям и оптимальной методике; общественной информации и обеспечению осведомленности; и глобальному анализу и статистике. Мероприятия включают, в частности, содействие работе Комиссии по населенным пунктам посредством мониторинга, координации деятельности и разработки программных руководящих принципов, с тем чтобы Комиссия могла оценивать результаты, достигнутые правительствами и другими партнерами в деле осуществления Повестки дня Хабитат; содействие разработке руководящих принципов и показателей, связанных с наблюдением за осуществлением Повестки дня Хабитат всеми заинтересованными сторонами; создание глобального, национального и местного потенциалов в сфере сбора данных и разработка показателей; поддержку деятельности всех партнеров по

выявлению и оценке оптимальных форм управления населенными пунктами и их развития и содействие распространению информации о них на глобальном уровне с использованием новейшей информационной технологии и средств; активизацию деятельности по распространению информации на глобальном уровне и обеспечению осведомленности по важнейшим вопросам, связанным с проблемами жилья и населенных пунктов, с тем чтобы ускорить осуществление Повестки дня Хабитат и поощрять этот процесс; опубликование и распространение информации об опыте и достижениях партнеров в деле осуществления Повестки дня, включая учреждение форума по вопросам развития городского хозяйства; поддержку региональных средств массовой информации в целях пропаганды Повестки дня Хабитат и их развитие; распространение информации о практическом опыте, средствах и ноу-хау в таких областях, как обеспечение жильем и населенные пункты, среди всех партнеров, включая информационные центры Организации Объединенных Наций и отделения ПРООН на местах; анализ глобальных условий и тенденций, связанных с населенными пунктами, в частности, социальных, экономических и экологических последствий урбанизации, с тем чтобы можно было на постоянной основе проводить комплексную политику, которая в целом содействовала бы выполнению Центром своей функции консультанта по стратегическим вопросам; и оценку деятельности Центра в поддержку осуществления Повестки дня Хабитат в целях повышения ее эффективности, действенности и результативности, а также обеспечение возможности для извлечения уроков из усилий всех партнеров в области мониторинга и практической деятельности и применения их на практике и укрепление местного и национального потенциалов в области оценки.

Мероприятия

13.46 В течение двухгодичного периода будут проводиться следующие мероприятия:

- a) обслуживание межправительственных органов и органов экспертов (РБ/ВР):
 - i) документация для заседающих органов. Комиссия по населенным пунктам. Девять докладов по следующим темам: а) работа Центра; б) прогресс, достигнутый правительствами и партнерами в деле осуществления национальных планов действий и Повестки дня Хабитат; в) сотрудничество между Центром и межправительственными организациями, не связанными с Организацией Объединенных Наций, и с неправительственными организациями, местными органами власти, частным сектором и другими партнерами; д) вопросы, вытекающие из резолюций главных руководящих органов Организации Объединенных Наций и других межправительственных органов; е) программа работы Центра на 2000-2001 годы; ф) осуществление решений основных конференций Организации Объединенных Наций; г) предлагаемый бюджет по программам Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов на двухгодичный период 2000-2001 годов; h) реализация программ обеспечения участия женщин в осуществлении Глобальной стратегии в области жилья до 2000 года; i) деятельность на национальном и международном уровнях в целях осуществления положений Повестки дня на XXI век, касающихся населенных пунктов, развития международного сотрудничества в целях осуществления Повестки дня на XXI век в рамках Повестки дня Хабитат;
 - ii) совещания специальных групп экспертов: четыре совещания экспертов или технических консультативных совещаний по вопросам предварительного отбора и классификации материалов, посвященных оптимальным методам; заседания жюри для отбора выдвинутых на соискание премии работ по оптимальной методике; использование оптимальных методов/показателей в процессе наблюдения за осуществлением Повестки дня Хабитат; и совещания для рассмотрения третьего выпуска издания «Global Report on Human Settlements»;

- b) другие основные мероприятия (РБ/ВР):
- i) периодические публикации: «Habitat Debate» (восемь выпусков); издание «Partners Newsletter», посвященное вопросам осуществления партнерами Повестки дня Хабитат, Повестки дня на XXI век и Глобальной стратегии в области жилья до 2000 года (восемь выпусков); две аннотированные библиографии, посвященные урбанизации и социально-экономическому развитию; два указателя опубликованных материалов Центра; и обновленный справочник с указанием неправительственных организаций и других партнеров, осуществляющих деятельность в области населенных пунктов;
 - ii) разовые публикации: публикации, посвященные показателям и оптимальным методам (глобальная система наблюдения за развитием городов); стратегическим рамкам для осуществления Повестки дня Хабитат; глобальному анализу национальных законодательств, предоставляющих широкие возможности для деятельности, и разработке государственной политики, необходимой для осуществления Повестки дня Хабитат; а также краткие страновые обзоры и статистический анализ условий и тенденций, связанных с населенными пунктами;
 - iii) технические материалы: технические руководящие принципы в отношении:
 - a) применения учитывающих стратегические аспекты показателей в области жилищного строительства и развития городов в интересах всех партнеров, участвующих в осуществлении Повестки дня Хабитат;
 - b) выявления, отбора и изучения оптимальных методов в интересах всех партнеров, участвующих в осуществлении Повестки дня Хабитат;
 - c) использования сетей и информационной технологии в целях формирования национального, местного и глобального потенциалов в области подготовки информации для успешного наблюдения за осуществлением национальных планов действий и Повестки дня Хабитат; использования глобального справочника с указанием имеющихся специалистов, занимающихся проблемами населенных пунктов (в печатной и электронной форме); использования обновленной и всеобъемлющей базы данных осуществляющих Повестку дня Хабитат партнеров, подписчиков, средств массовой информации и других групп пользователей; предварительного обследования по вопросу об участии женщин в деятельности местных органов власти, в области руководства и управления, включая принятые в отдельных странах меры по наделению женщин широкими правами; использования базы данных о реформе местной системы управления: новые правовые реформы и законодательство (для информационного киоска в сети «Интернет»); а также технические руководящие принципы для оценки программ и проектов развития населенных пунктов и интерактивная база данных по статистике населенных пунктов в системе Worldwide Web;
 - iv) выставки: две выставки, посвященные проблемам и мероприятиям, фигурирующим в программе работы Центра и его партнеров, включая осуществление Повестки дня Хабитат;
 - v) брошюры, проспекты, информационные бюллетени, настенные диаграммы, подборки информационных материалов: два плаката, посвященных проведению Всемирного дня Хабитат на глобальном уровне; подборка информационных материалов для делегатов и партнеров, участвующих в семнадцатой сессии Комиссии по населенным пунктам; 12 проспектов по вопросу об осуществлении Повестки дня Хабитат; и брошюра, посвященная работе Центра;
 - vi) пресс-релизы, пресс-конференции (связи со средствами массовой информации): серия из 20 пресс-релизов, посвященных событиям и мероприятиям, связанным с осуществлением Повестки дня Хабитат. Шесть тематических статей для печатных органов, посвященных событиям и мероприятиям, связанным с осуществлением Повестки дня Хабитат; две подборки материалов средств массовой информации для

- печатных органов и электронных средств массовой информации относительно проведения Всемирного дня Хабитат на глобальном уровне; и подборка материалов средств массовой информации для печатных органов и электронных средств массовой информации о семнадцатой сессии Комиссии по населенным пунктам;
- vii) материалы в электронной форме и аудио- и видеоматериалы: серия пакетов видеоматериалов (минимум пять материалов), посвященных проведению Всемирного дня Хабитат на глобальном уровне; семнадцатой сессии Комиссии по населенным пунктам и осуществлению Повестки дня Хабитат, которые будут готовиться в сотрудничестве с государственными или частными системами радио- и телевидения; серия радиопередач по вопросу об осуществлении Повестки дня Хабитат, подготовленных в сотрудничестве с государственными или частными системами радиовещания; обновленная версия интерактивной базы данных об оптимальных методах в электронном формате; выпуск комплекса показателей в области жилищного строительства и развития городского хозяйства в электронном формате; организация в системе «Интернет» конференции, посвященной форуму по вопросам развития городских районов; предварительная версия базы данных в электронном формате для форума по вопросам развития городского хозяйства, касающаяся осуществляемых в настоящее время международных вспомогательных программ; предварительная версия базы данных в электронном формате о средствах и ресурсах для обеспечения профессиональной подготовки и создания потенциала; создание информационного киоска в системе Worldwide Web по проблемам и мероприятиям, связанным с осуществлением Повестки дня Хабитат; и предварительная версия базы данных об оценке населенных пунктов;
- c) международное сотрудничество и межучрежденческая координация и связь (РБ/ВР): участие в мероприятиях организаций, не связанных с системой Организации Объединенных Наций и в четырех совещаниях партнеров относительно оптимальной методики и показателей; участие в совещаниях Объединенного информационного комитета Организации Объединенных Наций; содействие неправительственным организациям в создании системы НПО по наблюдению за осуществлением Повестки дня Хабитат; участие в совещании партнеров по деятельности в рамках Хабитат, посвященном планированию совместных мероприятий и программ в области осуществления Повестки дня Хабитат, и оказание основной поддержки его проведению; оказание основной поддержки организациям инвестиционного форума по проблеме установления партнерских отношений между государственным и частным секторами в области развития населенных пунктов и управления ими; участие в межучрежденческих консультациях, обмене информацией и совместных мероприятиях по составлению программ в связи с осуществлением Повестки дня Хабитат в поддержку межучрежденческого форума по вопросам развития городского хозяйства; участие в четырех совещаниях Межучрежденческого комитета по устойчивому развитию, посвященных осуществлению главы VII Повестки дня на XXI век, деятельность по которой курирует Центр; и участие в двух совещаниях Межучрежденческой рабочей группы по оценке;
- d) техническое сотрудничество (ВР):
- i) консультационные услуги: двадцать проводимых по просьбе правительств и других партнеров консультационных миссий, связанных с показателями и оптимальными методами; и
- ii) семинары: четыре региональных семинара по показателям и оптимальной методике; и четыре семинара для средств массовой информации, посвященных созданию систем средств массовой информации в развивающихся регионах (по 20 участников в каждом семинаре).

Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)**Должности**

- 13.47 Сметные ассигнования на сумму в 2 216 000 долл. США связаны с потребностями в отношении укомплектования штатов по данной подпрограмме, которые после реорганизации программы работы будут включать 11 должностей категории специалистов (одну должность Д-1, одну должность С-5, четыре должности С-4, две должности С-3 и три должности С-2/1) и четыре должности местного разряда. Предлагается ликвидировать одну вакантную должность класса С-3 и три вакантные должности местного разряда. Сокращение объема средств на 215 800 долл. США обусловлено совокупным воздействием применения новых стандартизированных показателей доли вакантных должностей и предлагаемой ликвидации одной должности класса С-3 и трех должностей местного разряда.

Прочие расходы по персоналу

- 13.48 Испрашиваются ассигнования в объеме 157 200 долл. США на временный персонал общего назначения, с тем чтобы покрыть расходы на оплату услуг отдельных национальных экспертов, которые будут оказывать помощь в сборе данных о национальной политике и программах в целях оценки хода осуществления Повестки дня Хабитат и плана действий на местном, национальном и региональном уровнях и наблюдения за этим процессом.

Консультанты и эксперты

- 13.49 Испрашиваются ассигнования на сумму приблизительно 70 800 долл. США, которые распределяются следующим образом: а) 46 900 долл. США на оплату консультационных услуг в связи с подготовкой девяти публикаций, докладов и исследований, связанных с анализом и распространением данных, и другой информации, касающейся ключевых аспектов Повестки дня Хабитат; и б) 23 900 долл. США для покрытия расходов на одно совещание группы экспертов для рассмотрения вопроса о подготовке третьего выпуска издания «Global Report on Human Settlements».

Поездки

- 13.50 Сметные ассигнования в объеме 21 700 долл. США связаны с участием персонала в совещаниях партнеров, посвященных оптимальным методам и показателям, и участием в сессиях Объединенного информационного комитета Организации Объединенных Наций.

Услуги по контрактам

- 13.51 Потребуется сметные ассигнования на сумму 71 000 долл. США для покрытия расходов на опубликование докладов, представляемых Комиссии по устойчивому развитию (6500 долл. США), восьми выпусков издания «Habitat Debate» (31 500 долл. США), восьми выпусков издания «Partners Newsletter» (17 000 долл. США) и двух докладов о работе Центра и о прогрессе, достигнутом правительствами и партнерами в деле осуществления Повестки дня Хабитат (16 000 долл. США).

Общие оперативные расходы

- 13.52 Сметные ассигнования в объеме 40 000 долл. США связаны с расходами на средства связи.